



VERIFY IF A PIPE SYSTEM IS COMPATIBLE FOR USE WITH HILTI PIPE PRESS SOLUTIONS

**Compatibility list of Hilti
pipe press solutions**



English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Nederlands	Português	Svenska	Suomi	Polski
Compatibility list of Hilti pipe press solutions	Liste der kompatiblen Presslösungen von Hilti	Liste de compatibilité des solutions de sertissage Hilti	Lista di compatibilità delle soluzioni pressatubi Hilti	Lista de compatibilidad de las soluciones de prensa de tubos de Hilti	Compatibiliteitslijst van leidingen en de Hilti perstang(en)	Lista de compatibilidade das soluções de prensagem de tubo Hilti	Kompatibilitets lista över Hilti-rörpresslösningar	Yhteensopivuuslista Hiltin putkipuristin-järjestelmille	Lista kompatybilności rozwiazań do zaprasowywania rur Hilti
Verify if a pipe system is compatible for use with Hilti's pipe press solutions	Überprüfen Sie, ob ein Rohrsystem für die Verwendung mit den Rohrpresslösungen von Hilti kompatibel ist	Verifier si le système de tuyaux est compatible avec la solution de sertissage de tube Hilti	Verifica se il sistema di tubazioni è compatibile con le soluzioni di pressatura Hilti	Verificar si un sistema de tuberías es compatible con las soluciones de prensa de tuberías de Hilti	Verifieer of een leidingsysteem compatibel is voor gebruik met Hilti's oplossingen voor het persen van leidingen	Verifique se o sistema de tubagem é compatível com as soluções de prensagem de tubos Hilti	Kontrollera om ett rörsystem är kompatibelt för användning med Hilti's rörpresslösningar	Varmista että putkijärjestelmä on yhteensoviva Hiltin putkipuristin-järjestelmän kanssa	Sprawdź, czy dany system rurowy jest kompatybilny z rozwiązaniami do zaprasowywania rur Hilti

Headings

Symbol	English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Nederlands	Português	Svenska	Suomi	Polski
①	Pipe supplier	Rohrhersteller	Fournisseur de tuyaux	Fornitore di tubi	Suministrador de tubería	Leiding leverancier	Fornecedor de tubo	Rörleverantör	Putkivalmistaja	Dostawca rur
②	Pipe system	Rohrsystem	Type de tuyaux	Tipologia di tubo	Tipo de tuberia	Leidingsysteem	Tipo de tubo	Rörsystem	Putkijärjestelmä	System rurowy
③	Pipe material	Material des Rohres	Materiel du tuyaux	Materiale del tubo	Material de la tubería	Pijp materiaal	Material do tubo	Rörmaterial	Putken materiaali	Materiał rur
④	Contour	Presskontur	Perimetre	Profilo	Perimetro	Contour	Perfil	Kontur	Muoto	Kontur
⑤	Diameter	Durchmesser	Diamètre	Diametro	Diametro	Diameter	Diâmetro	Diameter	Halkaisija	Średnica

Acronyms for Pipe Materials

Acronym	English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Nederlands	Português	Svenska	Suomi	Polski
MLC	Multilayer Composite	Mehrschichtiger Verbund	Composite multicouche	Composito multistrato	Compuesto multicapa	Meerlaags composiet	Composto multicamada	Flerskiks-komposit	Monikerroksinen komposiitti	Kompozyt wielowarstwowy
SST	Stainless steel	Rostfreier stahl	Acier inoxydable	Acciaio inossidabile	Acerinoxidable	Roestvast staal	Aço inoxidável	Rostfritt stål	Ruostumaton teräs	Stal nierdzewna
CST	Carbon steel	Karbonstahl	Acier au carbone	Acciaio al carbonio	Aceroxal carbono	Koolstofstaal	Aço carbono	Kolstål	Hiiliteräs	Stal niestopowa
Cu	Copper	Kupfer	Cuivre	Rame	Cobre	Koper	Cobre	Koppar	Kupari	Miedź
PEX	PEX pipe	PEX-Rohr	Tuyau PEX	Tubo PEX	Tubería PEX	PEX pijp	Tubo PEX	PEX-rör	PEX putki	Rura PEX
CuNiFe	CuNiFe alloy	CuNiFe-Legierung	Alliage CuNiFe	Lega CuNiFe	Aleación CuNiFe	CuNiFe-legering	Liga CuNiFe	CuNiFe-legering	CuNiFe-metalliseos	stop CuNiFe
P	Plastic	Kunststoff	Plastique	Plastica	Plástico	Kunststoffen	Plástico	Plast	Muovi	Tworzywa sztuczne

English: This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.
Deutsch: Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.
Français: Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.
Italiano: Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.
Español: Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.
Nederlands: Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.
Português: Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.
Svenska: Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.
Suomi: Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.
Polski: Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Aalberts Industries®	VSH XPress Sprinkler ML®	MLC	-	32	-	-	■	■	-	-
				40	-	-	■	■	-	-
				50	-	-	■	■	-	-
				63	-	-	■	■	-	-
Aalberts Industries®	VSH XPress Stainless®	SST	M	12	■	■	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	-	-	■	■	-	■
				54	-	-	■	■	-	■
				76.1	-	-	-	-	■	■
				88.9	-	-	-	-	■	■
				108	-	-	-	-	■	■
Aalberts Industries®	VSH XPress Galvanized®	CST	M	12	■	■	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	-	-	■	■	-	■
				54	-	-	■	■	-	■
				66.7	-	-	-	-	■	■
				76.1	-	-	-	-	■	■
				88.9	-	-	-	-	■	■
				108	-	-	-	-	■	■
Aalberts Industries®	VSH XPress Gas®	SST	M	15	■	-	■	■	-	-
				18	■	-	■	■	-	-
				22	■	-	■	■	-	-
				28	■	-	■	■	-	-
				35	■	-	■	■	-	-
				42	-	-	■	■	-	-
				54	-	-	■	■	-	-

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Aalberts Industries®	VSH XPress Gas®	SST	M	76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				12	■	■	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
		Cu	M	18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH XPress CU®	Cu	M	54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH XPress CU Gas®	Cu	M	54	—	—	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH SudоПress Stainless®	SST	V	22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH SudоПress Stainless®	SST	M	42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
Aalberts Industries®	VSH SudоПress Stainless®	SST	M	108	—	—	—	—	■	■
				12	■	■	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH SudоПress Galvanized®	CST	V	12	■	■	■	■	■	■
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimitajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Aalberts Industries®	VSH SudоБrass Galvanized®	CST	V	22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—
				35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
Aalberts Industries®	VSH SudоБrass Galvanized®	CST	M	66.7	—	—	—	—	■	—
				76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				1/2"	—	—	■	■	■	—
Aalberts Industries®	VSH PowerPress®	CST	MP	3/4"	—	—	■	■	■	—
				1"	—	—	■	■	■	—
				1 1/4"	—	—	■	■	■	—
				1 1/2"	—	—	■	■	■	—
				2"	—	—	■	■	■	—
Comap®	PexPress®	PEX	RFz	12	■	■	■	—	■	—
				16	■	■	■	—	■	—
				20	■	■	■	—	■	—
				25	■	■	■	—	■	—
Conel®	CONNECT INOX®	SST	M	15	—	—	■	—	■	—
				18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
				35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
Conel®	CONNECT INOX®	SST	V	15	—	—	■	—	■	—
				18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
				35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Conex Bänninger®	>B< Press®	Cu	V	12	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
Conex Bänninger®	>B< Press Inox®	SST	V	15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
Conex Bänninger®	>B< Press Solar®	Cu	V	18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
Conex Bänninger®	>B< Press Carbon®	CST	V	54	—	—	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
Conex Bänninger®	>B< MaxiPro®	Cu	—	1/4"	■	—	■	—	—	—
				3/8"	■	—	■	—	—	—
				1/2"	■	—	■	—	—	—
				5/8"	■	—	■	—	—	—
				3/4"	■	—	■	—	—	—
				7/8"	■	—	■	—	—	—
				1"	■	—	■	—	—	—
				1 1/8"	■	—	■	—	—	—
				1 3/8"	—	—	■	—	—	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buisperslösungen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimitajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Fränkische®	Alpex F50 Profi®	MLC	U	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				26	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex F50 Profi®	MLC	TH	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				26	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex F50 Profi®	MLC	F	16	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				26	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex F50 Profi®	MLC	H	16	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				26	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex F50 Profi®	MLC	VP	16	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				26	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex L®	MLC	F	40	—	—	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—
				63	—	—	■	■	■	—
				75	—	—	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex duo XS®	MLC	TH	16	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				26	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
Fränkische®	Alpex duo XS®	MLC	F	16	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				26	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
Geberit®	Mapress®	SST	M	12	■	■	■	■	■	—
				15	■	■	■	■	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Geberit®	Mapress®	SST	M	18	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—
				35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				12	■	■	■	■	■	—
Geberit®	Mapress®	CST	M	15	■	■	■	■	■	—
				18	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—
				35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
Geberit®	Mapress®	Cu	M	12	■	■	■	■	■	—
				15	■	■	■	■	■	—
				18	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—
				35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
Geberit®	Mapress®	CuNIFE	M	108	—	—	—	—	■	■
				15	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Geberit®	Mapress®	CuNIFE	M	35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
Geberit®	Mepla®	MLC	G	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				26	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	■	■	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—
				63	—	—	■	■	■	—
				75	—	—	■	■	■	—
Geberit®	FlowFit®	MLC	FlowFit	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				25	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	■	■	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—
				63	—	—	■	■	■	—
				75	—	—	■	■	■	—
Geberit®	Volex®	P	TH	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				26	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	■	■	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—
				63	—	—	■	■	■	—
				75	—	—	■	■	■	—
Geberit®	Volex®	P	U	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	■	■	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring				
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)						
Geberit®	Volex®	P	U	63	—	—	■	■	NPR PS	NPR PR				
				14	■	—	■	—						
Henco®	HENCO PVDF press®	MLC	TH	16	■	■	■	—	■	■				
				18	■	■	■	—						
Henco®	HENCO PVDF press®	MLC	BE	20	■	■	■	—	■	■				
				26	■	■	■	—						
Henco®	HENCO brass press®	MLC	TH	14	■	—	■	—	■	■				
				16	■	—	■	—						
Henco®	HENCO brass press®	MLC	BE	18	■	■	■	—	■	■				
				20	■	—	■	—						
KanTherm®	KAN-Press 6in1®	MLC	U	26	■	■	■	—	■	■				
				32	■	—	■	—						
KanTherm®	KAN-Press 6in1®	MLC	TH	16	■	■	■	—	■	■				
				20	■	■	■	—						
Italiano:	Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.													
	Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.													
Español:	Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.													
	Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.													
Nederlands:	Dette dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hilti rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.													
	Tästä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.													
Português:	Este documento pode ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.													
	Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hilti rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.													
Svenska:	Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązaniami do zaciskania rur firmy Hilti.													
	Tämä asiakirja voidaan päivittää missä tahansa aikana ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.													
Polski:	01.11.2022 / Version 1.04													

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hilti rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tästä asiakirja voidaan päivittää missä tahansa aikana ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązaniami do zaciskania rur firmy Hilti.

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
KanTherm®	KAN-Press 6in1®	MLC	TH	26	■	■	■	—	■	—
				32	■	■	■	—	■	—
				40	■	■	■	—	■	■
KanTherm®	KAN-Press®	MLC	TH	50	—	—	■	—	■	—
				63	—	—	■	—	■	■
KE KELIT®	STEELFIX®	CST	M	15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				66.7	—	—	—	—	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
KE KELIT®	STEELFIX®	SST	M	15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
KE KELIT®	KELOX-WINDOX-U (PPSU)®	MLC	U	16	■	—	■	■	■	■
				20	■	—	■	■	■	■
				25	■	—	■	■	■	■
				32	■	—	■	■	■	■
				40	■	—	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	—	■	—	—
				75	—	—	—	■	—	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buisperslösungen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan kommas att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
KE KELIT®	KELOX-ULTRAX (Brass)®	MLC	U	16	■	—	■	■	■	—
				18	■	—	■	■	■	—
				20	■	—	■	■	■	—
				25	■	—	■	■	■	—
				32	■	—	■	■	■	—
				40	■	—	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	—
				63	—	—	—	—	■	—
				75	—	—	—	—	■	—
Multitubo®	Pressfittings®	MLC	U	16	■	■	■	■	■	—
				20	■	■	■	■	■	—
				25	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	—	—	■	■	■	—
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	—	—	■	■
				75	—	—	—	—	■	—
				90	—	—	—	—	■	—
				110	—	—	—	—	■	■
Nussbaum®	Optipress-Aquaplus	SST	V	15	■	■	■	■	■	—
				18	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—
				35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	—
				54	—	—	■	■	■	■
				64	—	—	—	—	■	—
Nussbaum®	Optipress-Aquaplus XL	SST	V	76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				15	■	■	■	■	■	—
Nussbaum®	Optipress-Therm	CST	V	18	■	■	■	■	■	—
				22	■	■	■	■	■	—
				28	■	■	■	■	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Nussbaum®	Optipress-Therm	CST	V	35	■	■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				64	—	—	—	—	■	■
Nussbaum®	Optipress-Therm XL	CST	V	76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	■
				16	■	■	■	■	■	■
Pipelife®	Radopress®	MLC	TH	20	■	■	■	■	■	—
				26	■	■	■	■	■	—
				32	■	■	■	■	■	—
				40	■	■	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	■	■	■	■
				15	■	*■	■	■	■	—
				18	■	*■	■	■	■	—
Raccorderie Metalliche®	inoxPRES®	SST	M	22	■	*■	■	■	■	—
				28	■	*■	■	■	■	—
				35	■	*■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	—	■
				88.9	—	—	—	—	—	■
				108	—	—	—	—	—	■
				12	■	*■	■	■	■	—
				15	■	*■	■	■	■	—
Raccorderie Metalliche®	steelPRES®	CST	M	18	■	*■	■	■	■	—
				22	■	*■	■	■	■	—
				28	■	*■	■	■	■	—
				35	■	*■	■	■	■	—
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	—	■
				88.9	—	—	—	—	—	■

English:

Deutsch:

Français:

Italiano:

Español:

Nederlands:

Português:

Svenska:

Suomi:

Polski:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buisperslösungen.

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Detta dokument kan kommas att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimitajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

* Not approved for marine applications. / Nicht zugelassen für Anwendungen im Schiffsbau. / Non approuvé pour les applications marines. / Niet goedgekeurd voor maritieme toepassingen. / Não aprovado para aplicações marítimas. / Ej godkänd för marinapplikationer. / EI hyväksytty merenkulkusuoritusluoksiin. Niezatwierdzony do zastosowań morskich.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Raccorderie Metalliche®	steelPRES®	CST	M	108	—	—	—	—	—	—
				12	■	■*	■	■	■	■
				15	■	■*	■	■	■	■
				18	■	■*	■	■	■	■
				22	■	■*	■	■	■	■
				28	■	■*	■	■	■	■
				35	■	■*	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	—	■
				54	—	—	■	■	—	■
				15	■	■*	■	■	■	■
Raccorderie Metalliche®	aesPRES®	Cu	M	18	■	■*	■	■	■	■
				22	■	■*	■	■	■	■
				28	■	■*	■	■	■	■
				35	■	■*	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	—	■
				54	—	—	■	■	—	■
				76.1	—	—	—	—	—	■
				88.9	—	—	—	—	—	■
				108	—	—	—	—	—	■
				15	—	—	■	■	■	■
Raccorderie Metalliche®	marinePRES®	Cu	M	18	—	—	■	■	■	■
				20	—	—	■	■	■	■
				32	—	—	■	■	■	■
				16	—	—	■	■	■	■
				18	—	—	■	■	■	■
				20	—	—	■	■	■	■
				26	—	—	—	■	—	—
				32	—	—	■	■	■	■
				40	—	—	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
Rubinetterie Bresciane®	Turbo Press®	MLC	U	63	—	—	—	■	—	—
				15	—	—	■	■	■	■
				18	—	—	■	■	■	■
				22	—	—	■	■	■	■
				16	—	—	■	■	■	■
Rubinetterie Bresciane®	Turbo Press®	MLC	TH	18	—	—	■	■	■	■
				20	—	—	■	■	■	■
				26	—	—	—	■	—	—
				32	—	—	■	■	■	■
				40	—	—	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	—	■	—	—
				15	—	—	■	■	■	■
Rubinetterie Bresciane®	Turbo Inox®	SST	M	18	—	—	■	■	■	■
				22	—	—	■	■	■	■

* Not approved for marine applications. / Nicht zugelassen für Anwendungen im Schiffsbau. / Non approuvé pour les applications marines. / Niet goedgekeurd voor maritieme toepassingen. / Não aprovado para aplicações marítimas. / Niet godkänd för marinapplikationer. / Ei hyväksytty merenkulkusuoritusten. / Niezatwierdzony do zastosowań morskich.

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buisperslösungen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimitajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Rubinetterie Bresciane®	Turbo Inox®	SST	M	28	—	—	■	■	■	—
				35	—	—	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				15	—	—	■	■	■	■
				18	—	—	■	■	■	■
				22	—	—	■	■	■	■
Rubinetterie Bresciane®	Turbo Steel®	CST	M	28	—	—	■	■	■	■
				35	—	—	■	■	■	■
				42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
SANHA®	NiroSan®	SST	M	28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
SANHA®	NiroSan®	SST	V	28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
SANHA®	NiroTherm®	SST	M	15	■	■	■	—	■	—
				18	■	■	■	—	■	—
				22	■	■	■	—	■	—
				28	■	■	■	—	■	—
				35	■	■	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
SANHA®	NiroTherm®	SST	V	15	■	■	■	—	■	—
				18	■	■	■	—	■	—
				22	■	■	■	—	■	—
				28	■	■	■	—	■	—
				35	■	■	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
				12	■	■	■	—	■	—
				15	■	■	■	—	■	—
				18	■	■	■	—	■	—
SANHA®	PURAPRESS®	SST	M	22	■	■	■	—	■	—
				28	■	■	■	—	■	—
				35	■	■	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				12	■	■	■	—	■	—
				14	■	■	■	—	■	—
SANHA®	PURAPRESS®	SST	V	15	■	■	■	—	■	—
				16	■	■	■	—	■	—
				18	■	■	■	—	■	—
				22	■	■	■	—	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
SANHA®	PURAPRESS®	SST	V	28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				12	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
SANHA®	SANHA-Press®	Cu	M	42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				67	—	—	—	—	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	■
				88.9	—	—	—	—	■	■
				108	—	—	—	—	■	■
				12	■	■	■	—	—	■
				14	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				16	■	■	■	—	—	■
SANHA®	SANHA-Press®	Cu	V	18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				12	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
SANHA®	SANHA-Therm®	CST	V	28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
SANHA®	SANHA-Therm®	CST	V	12	■	■	■	—	—	■
				15	■	■	■	—	—	■
				18	■	■	■	—	—	■
				22	■	■	■	—	—	■
				28	■	■	■	—	—	■
				35	■	■	■	—	—	■
				42	—	—	■	—	—	■
				54	—	—	■	—	—	■
				66.7	—	—	—	—	■	—
				76.1	—	—	—	—	■	—
SANHA®	SANHA-Therm®	CST	M	88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				15	—	—	■	—	■	—
				18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
				35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
				15	—	—	■	—	■	—
Simplesta®	SST SH®	SST	M	18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
				35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
				15	—	—	■	—	■	—
				18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
Simplesta®	SST ST®	SST	M	35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
				15	—	—	■	—	■	—
				18	—	—	■	—	■	—
				22	—	—	■	—	■	—
				28	—	—	■	—	■	—
				35	—	—	■	—	■	—
				42	—	—	■	—	■	—
				54	—	—	■	—	■	—
Tra	Multipress	MLC	U	16	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				20	■	■	■	■	■	■
				25	■	■	■	■	■	■
				32	■	■	■	■	■	■
				40	—	—	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	—	—	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring												
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)														
Uponor®	S-Press®	MLC	UP	14	■	■	■	■	■	—												
				16	■	■	■	■	■	—												
				20	■	■	■	■	■	—												
				25	■	■	■	■	■	—												
				32	■	■	■	■	■	—												
				40	■	■	■	■	■	—												
				50	—	—	■	■	■	—												
Uponor®	S-Press PPSU®	MLC	UP	16	■	■	■	■	■	—												
				20	■	■	■	■	■	—												
				25	■	■	■	■	■	—												
				32	■	■	■	■	■	—												
				40	■	■	■	■	■	—												
				50	—	—	■	■	■	—												
				63	—	—	■	■	■	—												
Uponor®	S-Press PLUS®	MLC	UP	75	—	—	■	■	■	—												
				16	■	■	■	■	■	—												
				20	■	■	■	■	■	—												
				25	■	■	■	■	■	—												
Uponor®	S-Press PLUS PPSU®	MLC	UP	32	■	■	■	■	■	—												
				16	■	■	■	■	■	—												
				20	■	■	■	■	■	—												
				25	■	■	■	■	■	—												
Uponor®	Uponor RS®	MLC	UP	32	■	■	■	■	■	—												
				63	—	—	■	■	■	—												
				75	—	—	■	■	■	—												
				90	—	—	■	■	■	—												
Viega®	Sanpress®	SST	V	110	—	—	■	■	■	—												
				12	■	■	■	■	■	—												
				15	■	■	■	■	■	—												
				18	■	■	■	■	■	—												
				22	■	■	■	■	■	—												
				28	■	■	■	■	■	—												
				35	■	■	■	■	■	—												
Svenska: Suomi: Polski:	This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.																					
	Deutsch: Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.																					
Français: Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.																						
Italiano: Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.																						
Español: Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.																						
Nederlands: Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.																						
Português: Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.																						
Svenska: Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumen. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.																						
Suomi: Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.																						
Polski: Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.																						

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Viega®	Sanpress®	SST	V	54	—	—	■	■	■	■
				76.1	—	—	—	—	■	—
Viega®	Sanpress XL®	SST	V	88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
Viega®	Sanpress Inox®	SST	V	22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
Viega®	Sanpress Inox XL®	SST	V	42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■
				64	—	—	—	—	■	—
Viega®	Profipress®	Cu	V	76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
				12	■	■	■	■	■	■
				14	■	■	■	■	■	■
Viega®	Profipress XL®	Cu	V	15	■	■	■	■	■	■
				18	■	■	■	■	■	■
				22	■	■	■	■	■	■
				28	■	■	■	■	■	■
				35	■	■	■	■	■	■
Viega®	Prestabo®	CST	V	42	—	—	■	■	■	■
				54	—	—	■	■	■	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Viega®	Prestabo XL®	CST	V	64	—	—	—	—	■	—
				76.1	—	—	—	—	■	—
				88.9	—	—	—	—	■	—
				108	—	—	—	—	■	—
	MegaPress®	CST	MP	1/2"	—	—	■	■	■	■
				3/4"	—	—	■	■	■	■
				1"	—	—	■	■	■	■
				1 1/4"	—	—	■	■	■	■
Viega®	Raxofix®	MLC	VRX	1 1/2"	—	—	■	■	■	■
				2"	—	—	■	■	■	■
				2 1/2"	—	—	—	—	■	■
				3"	—	—	—	—	■	■
				4"	—	—	—	—	■	■
				16	—	—	■	■	■	■
				20	—	—	■	■	■	■
				25	—	—	■	■	■	■
Viega®	ProPress®	Cu	PP	32	—	—	■	■	■	■
				40	—	—	■	■	■	■
				50	—	—	■	■	■	■
				63	—	—	■	■	■	■
				1/2"	—	—	■	■	■	■
				3/4"	—	—	■	■	■	■
				1"	—	—	■	■	■	■
				1 1/4"	—	—	■	■	■	■
Viega®	ProPress®	SST	PP	1 1/2"	—	—	■	■	■	■
				2"	—	—	■	■	■	■
				2 1/2"	—	—	■	■	■	■
				3"	—	—	■	■	■	■
				4"	—	—	■	■	■	■
				1/2"	—	—	■	■	■	■
Viega®	ProPress®	SST	PP	3/4"	—	—	■	■	■	■
				1"	—	—	■	■	■	■
				1 1/4"	—	—	■	■	■	■
				1 1/2"	—	—	■	■	■	■
				1 1/2"	—	—	■	■	■	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Viega®	ProPress®	SST	PP	2"	—	—	■	■	—	■
				2 1/2"	—	—	—	—	■	—
				3"	—	—	—	—	■	—
				4"	—	—	—	—	■	—
Wavin®	Tigris K1 (PPSU)®	MLC	U	16	■	■	—	—	—	—
				20	■	■	—	—	—	—
				25	■	■	—	—	—	—
				32	■	■	—	—	—	—
				40	■	■	■	—	—	■
				50	—	—	■	—	—	■
				63	—	—	—	—	■	—
				75	—	—	—	—	■	—
Wavin®	Tigris M1 (Brass)®	MLC	U	16	■	■	—	—	—	—
				20	■	■	—	—	—	—
				25	■	■	—	—	—	—
				32	■	■	—	—	—	—
				40	■	■	■	—	—	■
				50	—	—	■	—	—	■
				63	—	—	—	—	■	—
				75	—	—	—	—	■	—
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	U	16	■	■	■	—	■	■
				20	■	■	■	—	■	■
				25	■	■	■	—	■	■
				32	■	■	■	—	■	■
				40	■	■	■	■	—	■
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	UP	16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
				25	■	—	■	—	■	—
				32	■	—	■	—	■	—
				40	■	—	■	■	—	—
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	TH	16	■	■	—	—	—	—
				20	■	■	—	—	—	—
				25	■	■	—	—	—	—
				32	■	■	—	—	—	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras när som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaoppiinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	TH	40	—	—	■	■	—	■
				16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	B	25	■	—	■	—	■	—
				32	■	—	■	—	■	—
				40	—	—	■	■	—	—
Wavin®	Tigris K5 (PPSU)®	MLC	H	16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
				25	■	—	■	—	■	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	U	32	■	—	■	—	■	—
				40	■	—	■	■	—	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	Up	16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
				25	■	—	■	—	■	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	TH	32	■	—	■	—	■	—
				40	—	—	■	■	—	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	B	16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	B	25	■	—	■	—	■	—
				32	■	—	■	—	■	—
				40	—	—	■	■	—	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	H	16	■	—	■	—	■	—
				20	■	—	■	—	■	—
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	H	25	■	—	■	—	■	—

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käytöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.

Compatibility list of Hilti pipe press solutions

①	②	③	④	⑤	19 kN		32 kN		Press Jaw	Press Ring
					NPR 019 IE-A22 NPR 19-22 (Nuron)	NPR PM	NPR 032 IE-A22 NPR 32-22 (Nuron)	NPR 32 P-22 (Nuron)		
Wavin®	Tigris M5 (Brass)®	MLC	H	32 40 16 18 20 26 32 40 50 63	■	—	■	—	■	—
					—	—	■	■	■	—
Zewotherm®	ZEWO Press "Premium"®	MLC	TH	32 40 16 18 20 26 32 40 50 63	■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
Zewotherm®	ZEWO Press "PPSU"®	MLC	TH	16 20 26 32	■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■
					■	■	■	■	■	■

English:

This document is subject to be updated anytime and it is valid only on download date. In order to ensure correct and safe pressing, always consult the original Instructions for Use from the system supplier and for Hilti's pipe press solutions.

Deutsch:

Dieses Dokument kann jederzeit aktualisiert werden und gilt nur zum Zeitpunkt des Downloads. Um eine ordnungsgemäße und sichere Verpressung zu gewährleisten, konsultieren Sie bitte stets die Original-Bedienungsanleitung des Systemlieferanten und der jeweiligen Hilti Rohrpressenlösung.

Français:

Ce document est continuellement mis à jour et n'est valide qu'à la date de téléchargement. Afin d'assurer une pression correcte et sûre, veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation originales du fournisseur du système et les solutions de sertissage Hilti.

Italiano:

Questo documento è soggetto ad aggiornamento in qualsiasi momento ed è valido solo per la data del relativo download. Per garantire una pressatura corretta e sicura, consultare sempre le Istruzioni d'uso originali del fornitore del sistema e quelle delle soluzioni di pressatura per tubi di Hilti.

Español:

Este documento está sujeto a actualizaciones en cualquier momento y solo es válido en la fecha de descarga. Para garantizar un prensado correcto y seguro, consulte siempre las instrucciones de uso originales del proveedor del sistema y las soluciones de prensa de tuberías de Hilti.

Nederlands:

Dit document kan op elk moment worden bijgewerkt en is alleen op de downloaddatum geldig. Raadpleeg voor een correct en veilig persen altijd de originele gebruiksaanwijzing van de leverancier van het systeem en voor de Hilti buispersoplossingen.

Português:

Este documento poderá ser atualizado em qualquer momento e é válido apenas na data em que é descarregado. Para garantir uma prensagem correta e segura, consulte sempre as Instruções de Utilização originais do fornecedor do sistema a as soluções de prensagem de tubos da Hilti.

Svenska:

Detta dokument kan komma att uppdateras nära som helst och det gäller endast på nedladdningsdatumet. Läs alltid originalbruksanvisningarna från systemleverantören och för Hiltis rörpresslösningar för att säkerställa korrekt och säker pressning.

Suomi:

Tätä asiakirja voidaan päivittää milloin tahansa ja se on voimassa vain latauspäivänä. Varmista oikeaopinen ja turvallinen puristus lukemalla aina järjestelmän toimittajan ja Hiltin putkenpuristinratkaisujen alkuperäiset käyttöohjeet.

Polski:

Niniejszy dokument może zostać zaktualizowany i obowiązuje jedynie w dniu jego pobrania. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne zaciskanie, należy zapoznać się z oryginalną instrukcją obsługi dostawcy systemu oraz rozwiązań do zaciskania rur firmy Hilti.



Hilti Aktiengesellschaft
9494 Schaan, Liechtenstein
P +423-234 2965

www.facebook.com/hiltigroup
www.hilti.group